Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 17, stk. 6, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1576/89

(2020/C 254/07)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 27 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/787 ([1]).

ANSØGNING OM ÆNDRING AF DEN TEKNISKE DOKUMENTATION FOR EN GEOGRAFISK BETEGNELSE

»Münchener Kümmel«/»Münchner Kümmel«

EU-nr.: PGI-DE-01992-AM01 — 28.9.2017

Sprog, ændringen er affattet på: Tysk

Formidler

Forbundsrepublikken Tyskland

Formidlers navn:

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. (Forbundssammenslutningen af den tyske spiritusindustri og spiritusimportører)

Urstadtstraße 2
53129 Bonn
TYSKLAND

Tlf. +49 228539940

E-mail: info@bsi-bonn.de

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. (Sydøstbayersk sammenslutning af små frugtspiritusbrænderier)

Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
TYSKLAND

Tlf. +49 8631185861

E-mail: info@obstbraende-bayern.de

Navnet på den geografiske betegnelse

»Münchener Kümmel«/»Münchner Kümmel«

Rubrikker i specifikationen, der berøres af ændringen

Beskyttet betegnelse:	1. synonym stavemåde af betegnelse
Andet:	2. ændring af kategori

Kontrolmyndighedernes navn og adresse: 3. sletning af personoplysninger

Ændring

Ændring af produktspecifikationen, der medfører ændring af hovedspecifikationerne

Redegørelse for ændringen

1. Synonym stavemåde af betegnelse

Ud over den geografiske betegnelse »Münchener Kümmel«, der er registreret i bilag III til EF-forordningen, vedrører ændringen betegnelsen »Münchner Kümmel« (uden det første »e«) som en valgfri synonym geografisk betegnelse. Begge stavemåder bør tillades. Stavemåden uden det første »e« er udledt af den måde, navnet typisk udtales på.

([1]) EUT L 130 af 17.5.2019, s. 1.

2. Ændring af kategori

Den væsentligste ændring vedrører afsnit 1.1.2 i den tekniske dokumentation (kategori) og består i, at klassificeringen af »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« skal ændres fra kategori 32 (»Likør«) i bilag II til forordning (EF) nr. 110/2008 (grundforordningen om spiritus) til kategori 23 (»Spiritus med kommensmag«).

I afsnit 1.1.2 er kategori »32. Likør« ganske enkelt blevet ændret til kategori »23. Spiritus med kommensmag«. Eftersom alle produkter fortsat vil blive afrundet med sukker, samtidig med at der udbydes en bred vifte af produkter med varierende sødme, bliver der ikke fastsat noget minimumssukkerindhold. Desuden er planen om at tilbyde produkter med et sukkerindhold på under 100 g/l af det færdige produkt i overensstemmelse med den tyske regerings strategi om fremover at reducere sukkerindholdet i færdige fødevarer. Det vil naturligvis stadig være muligt at afsætte produkter med et sukkerindhold på mindst 100 g/l af det færdige produkt. Den foreslåede ændring af kategori vil derfor ikke medføre yderligere ændringer af den tekniske dokumentation.

Den registrerede geografiske betegnelse »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« er på nuværende tidspunkt opført under kategori 32 (»Likør«) i bilag III til grundforordningen om spiritus. Dette skyldes hovedsagelig forordning (EØF) nr. 1576/89 (den første grundforordning om spiritus), hvor den geografiske betegnelse »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« af juridiske årsager var nødt til at blive klassificeret som »likør« i det daværende bilag II.

»Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« blev traditionelt markedsført med et relativt højt sukkerindhold, i nogle tilfælde mere end 100 g/l af det færdige produkt. I henhold til klassifikationssystemet i den første grundforordning om spiritus blev enhver type spiritus med et sukkerindhold på mindst 100 g/l af det færdige produkt, herunder de produkter, der fremstilles ved hjælp af produktionsmetoden for »spiritus med kommensmag«, i juridisk forstand automatisk anset for at være »likør«. Produktkategorien »spiritus med kommensmag« blev indført ved artikel 1, stk. 4, litra n), i forordning (EØF) nr. 1576/89 og er nu opført som kategori 23 i bilag II til forordning (EF) nr. 110/2008.

Ved forordning (EF) nr. 110/2008 blev der for første gang skabt mulighed for, at produkter, der sælges under en generisk varebetegnelse, og som opfylder kravene for mere end én produktkategori, kan markedsføres af spiritusleverandører under en eller flere varebetegnelser (jf. artikel 9, stk. 3, i nævnte forordning).

For at forhindre, at et produkt, der tidligere blev markedsført som »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel«, blev udelukket, da forordning (EØF) nr. 1576/89 trådte i kraft den 15. december 1989, havde den tyske regering besluttet at klassificere produktet i kategorien »likør«. Under drøftelserne i 2006 og 2007 om ændring af spiritusforordningen benyttede den tyske regering ikke den nye mulighed i henhold til artikel 9, stk. 3, i forordning (EF) nr. 110/2008 for at klassificere »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« i kategori 23 i bilag II til nævnte forordning.

Kommenlikør fremstilles almindeligvis ved simpel sammenblanding af alkohol, normalt landbrugsethanol, sukker og aromastoffer eller præparater. »Spiritus med kommensmag« fremstilles derimod ved at aromatisere landbrugsethanol med naturlige kommenfrø under anvendelse af forskellige aromatilsætningsmetoder. I tilfælde af »spiritus med kommensmag« består de vigtigste aromatilsætningsmetoder i en udblødning af kommenfrø i en given periode eller en udblødning med efterfølgende destillation.

Desuden indikerer den traditionelle betegnelse »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« i sig selv, at produktet er »spiritus med kommensmag«, dvs. et produkt henhørende under kategori 23 i bilag II, og ikke en »kommenlikør« som omhandlet i kategori 32 i nævnte bilag.

3. Sletning af personoplysninger

Denne ændring vedrører afsnit 12 i hovedspecifikationerne. Personoplysningerne relateret til den øverste delstatsmyndighed med ansvar for at kontrollere overensstemmelsen med produktspecifikationen (i henhold til artikel 38 i forordning (EU) 2019/787) er blevet slettet i afsnittet.

HOVEDSPECIFIKATIONERNE I DEN TEKNISKE DOKUMENTATION

»MÜNCHENER KÜMMEL/MÜNCHNER KÜMMEL«

EU-nr.: PGI-DE-01992-AM01 — 28.9.2017

1. **Betegnelse**

»Münchener Kümmel/Münchner Kümmel«

2. **Kategori af spiritus**

Kategori 23. Spiritus med kommensmag

3. **Beskrivelse af spiritussen**

»Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« fremstilles i byen München og landdistrikterne i München, Freising, Erding og Ebersberg ved aromatisering af landbrugsethanol med kommenfrø (*Carum carvi* L.) og eventuelt andre smagsgivende ingredienser.

Specifikke egenskaber (sammenlignet med spiritus i samme kategori)

Minimumsalkoholindhold på 32 % vol., hvilket er højere end, hvad der er angivet for produktkategorien. Kommenaromaen er derfor mere udtalt, hvad duft og smag angår.

Ud over kommen (-frø) er det udelukkende tilladt at anvende andre naturlige smagsgivende ingredienser såsom urter eller krydderier, herunder naturlige aromastoffer og præparater.

Der bliver ikke brugt fødevaretilsætningsstoffer, f.eks. farvestoffer.

Produktets fysiske, kemiske og/eller organoleptiske egenskaber

»Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« skal opfylde følgende krav til fysiske, kemiske og organoleptiske egenskaber:

Fysisk-kemiske krav

Alkoholindhold:	mindst 32 % vol.

Organoleptiske krav

Klarhed:	klar
Farve:	farveløs eller svagt gullig
Duft (aroma):	diskret, dvs. delikat og mild, til kraftig duft af kommen
Smag:	mild, afbalanceret, med en diskret til stærk kommenaroma.

4. **Afgrænsning af det geografiske område**

»Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« fremstilles i byen München og i landdistrikterne i München, Freising, Erding og Ebersberg.

De anvendte kommenfrø og de øvrige ingredienser, f.eks. landbrugsethanol og sukker, behøver ikke længere komme fra München eller det omkringliggende område.

5. **Metode, som spiritussen er fremstillet efter**

Produktionen af »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« omfatter flere trin:

Første produktionstrin består i at blande kommenfrø og eventuelt andre smagsgivende ingredienser, herunder naturlige aromastoffer og præparater, med landbrugsethanol og — alt efter den pågældende opskrift — vand.

Aromaudvindingsprocessen bliver typisk efterfulgt af oplagring og/eller modning i passende beholdere.

Efter oplagrings- eller modningstrinnet er produktionsprocessen afsluttet. Det omfatter følgende:

— blanding af lagrede eller modnede urteekstrakter med landbrugsethanol

— sødning med sukker eller andre sødemidler i forskellige mængder, alt efter om den markedsførte produktversion skal smage mere eller mindre sødt

— reduktion af den sødede blanding til et drikkeligt produkt gennem tilsætning af vand

— filtrering (om nødvendigt) og

— mærkning og emballering.

6. **Tilknytning til det geografiske miljø eller den geografiske oprindelse**

Der er bevis for, at »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« er blevet fremstillet i Stormünchen-området efter samme metode som i dag siden starten af det 19. århundrede.

Der groede oprindeligt vilde hvidblomstrede kommenplanter (*Carum carvi* L.) på engarealer i Stormünchen-området. I dag dyrkes kommen som afgrøde i hele Tyskland og EU-nabomedlemsstaterne. Denne kommen bruges som udgangsmateriale til fremstilling af »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel«.

Kommen spiller også en vigtig rolle — navnlig som krydderi i maden — i bayersk mad og især maden fra München, som omfatter en lang række fyldige retter som Schweinshaxen (svineskank), Schweinsbraten (»Münchener Kümmelbraten«) (kommensteg). Den fremmer fordøjelsen og forhindrer luft i maven, når måltidet blandt andet har bestået af sauerkraut og andre kåltyper. Alkohol er kendt som værende et opløsningsmiddel, der kan bruges til at udvinde bestanddele fra planter på en særligt intensiv måde. »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« er således blevet en digestif.

»Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« er endvidere opført i det bayerske ministerium for fødevarer, landbrug og skovbrugs database over specialiteter på www.spezialitaetenland-bayern.de. Databasen indeholder udelukkende produkter, der er blevet fremstillet i regionen i mindst 50 år, har en historik, der viser en tæt tilknytning mellem produktet og regionen, og som af forbrugerne opfattes som typisk bayerske eller typiske for en region i Bayern.

»Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« har i henhold til en række bilaterale aftaler mellem Forbundsrepublikken Tyskland og visse lande om gensidig beskyttelse af geografiske betegnelser været beskyttet som en geografisk oprindelsesbetegnelse i lande som Frankrig, Spanien, Grækenland og Schweiz siden 1960'erne.

Rådet anerkendte i samarbejde med Europa-Parlamentet »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« som en geografisk betegnelse i forbindelse med vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 1576/89, der er den første europæiske forordning om spiritus. Rådet og Europa-Parlamentet bekræftede i forbindelse med vedtagelsen af forordning (EF) nr. 110/2008 — den anden europæiske forordning om spiritus — denne beskyttede status.

7. **EU- eller nationale/regionale bestemmelser**

»Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« er registreret i bilag III til forordning (EF) nr. 110/2008 (forordningen om spiritus) og er derfor en beskyttet geografisk betegnelse. Produktet skal også opfylde kravene i EU's horisontale lovgivning om fødevarer, EU's produktspecifikke lovgivning om spiritus og supplerende national lovgivning (f.eks. kravet om at angive partinummer i overensstemmelse med forordningen om identifikation af partier).

8. **Supplement til den geografiske betegnelse**

a) Grundlæggende regel om supplementer til den geografiske betegnelse »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel«:

I henhold til den aktuelle EU-lovgivning om spiritus må navnet »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel« udelukkende suppleres med:

— de udtryk, der er anført under litra b), eller

— andre udtryk end dem, der er anført under litra b), for hvilke det kan påvises, at de var almindelige udtryk den 20. februar 2008.

b) Supplementer med andre udtryk:

— Hvis der tilføjes benævnelser vedrørende modning, aldring eller oplagring (f.eks. »alt« eller »alter« [gammel]) til den geografiske betegnelse »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel«, skal produkterne være blevet modnet eller oplagret i egnede beholdere i mindst seks måneder.

— Hvis der tilføjes kvalitetsudtryk (f.eks. »feiner« [fin] eller »Tafel-« [bord]) til den geografiske betegnelse »Münchener Kümmel/Münchner Kümmel«, skal produkterne være af en betydeligt højere kvalitet end standardprodukter. Dette kan eksempelvis være på grund af den særligt høje andel af kommenfrø i blandingen med landbrugsethanol eller brugen af økologiske kommenfrø eller brugen af yderst fin filtreret landbrugsethanol eller en særlig type spiritus, eller fordi alkoholindholdet er meget højere end det minimumsalkoholindhold, der er fastsat for produktkategorien.

9. **Ansøger**

Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) [Forbundsministeriet for fødevarer og landbrug (BMEL)] Referat 414 (Wein, Bier, Getränkewirtschaft) (Kontor 414 (Vin, øl, drikkevarer))
Rochusstraße 1
53123 Bonn
TYSKLAND

10. **Formidlere**

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. (Forbundssammenslutningen af den tyske spiritusindustri og spiritusimportører)
Urstadtstraße 2
53129 Bonn
TYSKLAND

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. (Sydøstbayersk sammenslutning af små frugtspiritusbrænderier)
Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
TYSKLAND

11. **Kontrolmyndigheder**

Den øverste delstatsmyndighed med ansvar for at kontrollere overensstemmelsen med produktspecifikationen (i henhold til artikel 38 i forordning (EU) 2019/787):

Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Referat M1 (det bayerske ministerium for fødevarer, landbrug og skovbrug, kontor M1)
Ludwigstraße 2
80539 München
TYSKLAND

Tlf. +49 8921820

E-mail: poststelle@stmelf.bayern.de, Ref-M1@stmelf.bayern.de

Den øverste delstatsmyndighed med ansvar for at kontrollere brugen af navne på markedet (i henhold til artikel 39 i forordning (EU) 2019/787):

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz (StMUV) [det bayerske ministerium for miljø og forbrugerbeskyttelse]
Rosenkavalierplatz 2
81925 München
TYSKLAND

Tlf. +49 89921400

E-mail: poststelle@stmuv.bayern.de